COLECȚIA:
CULTURĂ GENERALĂ

ÎNVĂȚAȚI STENOGRAFIA, O PRACTICĂ UITATĂ

INTRODUCERE

Foarte mulți tineri nici măcar nu cunosc că există un sistem de scriere simplificat, care i-ar putea ajuta la şcoală, sau în munca de zi cu zi de la birou. Din acest punct de vedere, vă propun o metodă simplă, rapidă, pentru a învăța cum puteți scrie fără să obosiți şi totuşi să notați totul după dictare (cum sunt cursurile) sau cum puteți „înregistra" totul „în scris", în cazul în care nu dețineți un reportofon. Trebuie să rețineți că orice lucru învățat necesită practică. Viteza de scriere se obține cu perseverență şi cu răbdare. Vă urez succes.

Stenografia este un sistem de scriere simplificată, cu ajutorul căruia se poate nota vorbirea, cu viteza cu care este rostită. Cuvântul înseamnă „scriere strânsă" (din greacă: *stenos* = strâns; *graphein* = a scrie). În afară de înregistrarea cuvântărilor ținute cu diferite prilejuri cum ar fi: congrese, conferințe, consfătuiri, simpozioane etc., stenografia îşi găseşte utilitatea şi în alte domenii de activitate. Ea poate fi de un real folos atât la şcoală, cât şi în munca personală. De la însemnările de tot felul la care suntem obligați să recurgem zi de zi şi până la munca mai complexă de concepție şi redactare, cum ar fi întocmirea de articole, rapoarte, referate etc., folosirea unui scris mai rapid decât cel obişnuit este deosebit de utilă. Dacă stenograful cunoaşte şi limbi străine, serviciile pe care le poate aduce sunt şi mai mari. Ca interpret, el poate utiliza stenografia, să redea exact, în traducere făcută direct după stenograme, cuvintele vorbitorului respectiv.

Primele încercări de scris prescurtat, mai rapid decât cel obişnuit, datează din antichitate. Cea mai cunoscută metodă este cea a lui Tiro, sclav eliberat al lui Cicero. Notele tironiene – denumire sub care este cunoscut acest prim sistem de scriere simplificată – constau în abrevieri convenționale, în număr foarte mare, grefate pe alfabetul latin. Prescurtări precum **no** de la *număr*, **P.S.** pentru *post-scriptum* sau **&** pentru *et* nu sunt altceva decât o moştenire a vechilor note tironiene. Stenografia propriu zisă însă ia naştere abia în momentul în care se creează un alfabet de sine stătător, alcătuit special în acest scop. Primul sistem adevărat de stenografie a apărut la începutul secolului al XVII-lea când John Willis a publicat în anul 1602 cartea „Arta stenografiei" (The Art of Stenography), creând astfel, odată cu noua scriere prescurtată, şi numele ei. În secolele următoare, stenografia cunoaşte o mare dezvoltare. Apar sub diferite denumiri:

- Tahigrafia – scrierea apidă
- Brahigrafia – scrierea scurtă
- Unele stenografii sunt *geometrice* – întrebuințează linia dreaptă, în diferite poziții şi dimensiuni, cercul şi fragmente ale lui (şcoala anglo-franceză)
- Alte stenografii sunt *cursive* – îşi constituie alfabetul din elemente ale scrisului obişnuit (şcoala germană)
- Notarea vocalelor se face diferit.
    - Literal – prin semne alfabetice ca şi consoanele
    - Simbolic – prin modificări ale semnelor consonantice sau ale trăsăturilor de legătură
    - Diacritic – prin puncte şi accente

Printre sistemele de stenografie mai cunoscute, a căror utilizare nu s-a limitat numai la țările de origine şi care au dat naştere unor adevărate curente stenografice, sunt:

- Taylor – 1786
- Gabelsberger – 1834
- Pitman – 1837
- Duployé – 1867
- Gregg – 1888

La noi, odată cu revoluția de la 1848, stenografia este introdusă datorită străduinței lui C.A. Rosetti, care publică la 12 august 1848 în ziarul „Pruncul român" o „Înştiințare" prin care se oferea „cu cea mai mare bucurie" să predea stenografia „tinerilor ce vor voi s-o-nvețe", fiindcă – după părerea lui – „a sosit timpul să aibă şi românii o trebuință de stenografie". Munca lui a fost preluată de Enric Winterhalder, prieten, colaborator şi luptător politic alături de Rosetti. Acesta din urmă formează în anul 1861 primii stenografi parlamentari. În acelaşi an, apare „Tratat de stenografie coordonat în limba română" de Elie Bosianu, unul din elevii lui Winterhalder. Este prima carte de stenografie tipărită în țara noastră. A doua ediție a apărut în 1864. Sistemul de stenografie predat de Rosetti şi Winterhalder este cel al lui Taylor, după adaptări franceze. În afară de „tratatul" lui Bosianu, în acelaşi sistem, cunoscut impropriu sub numele de „Tondeur", după denumirea adaptării franceze preluate de Winterhalder, mai apar, în această perioadă de început, manualele lui D. Păun (1878), C.C. Protopopescu (1891) şi I.N. Harezeanu (1900). Pe lângă aceştia, printre pionierii stenografiei în țara noastră se mai numără Demetriu Răcuciu (1864) şi Eugeniu Sucevanu (1872), cu adaptări ale sistemului Gabelsberger, D. Stoenescu, care publică în 1871 primul istoric al stenografiei la noi („Scurtă dare de seamă despre stenografia la români") şi Henri Stahl, care dă prima adaptare a sistemului Duployé la limba română (1898).

SHORTHAND ALPHABETS

Pitman		Gregg	Pitman		Gregg
	K			TH	
	G			CH	
	M			J	
	N			Z	
	NG			Z	
	P			SH	
	B			ZH	
	T			H	
	D			H	
	S			R	
	S			R	
	F			L	
	V			W	
	TH			Y	

Henri Stahl (1877–1942) va desfăşura o vastă activitate de răspândire a stenografiei. Stenograf parlamentar (fost director general al stenografilor Adunării Deputaţilor) a înfiinţat prima societate de stenografie (1905) şi prima revistă stenografică („Stenograful", 1906–1907), precum şi a primului sistem de stenografie românesc (1908).

Ca obiect de studiu, stenografia figurează din anul 1936, cu unele întreruperi, în planurile de învăţământ ale şcolilor medii cu profil economic (licee economice, licee comerciale etc.). Ea s-a predat şi în unele instituţii de învăţământ superior. O susţinută activitate de popularizare a stenografiei s-a desfăşurat şi în cadrul unor universităţi populare şi case de cultură în timpul comunismului. Cea mai importantă realizare a reprezentat-o înfiinţarea în 1955 a Şcolii tehnice de stenodactilografie (Şcoala de specializare postliceală de secretariat, stenodactilografie şi comerţ exterior, până în 1989).

RECOMANDĂRI

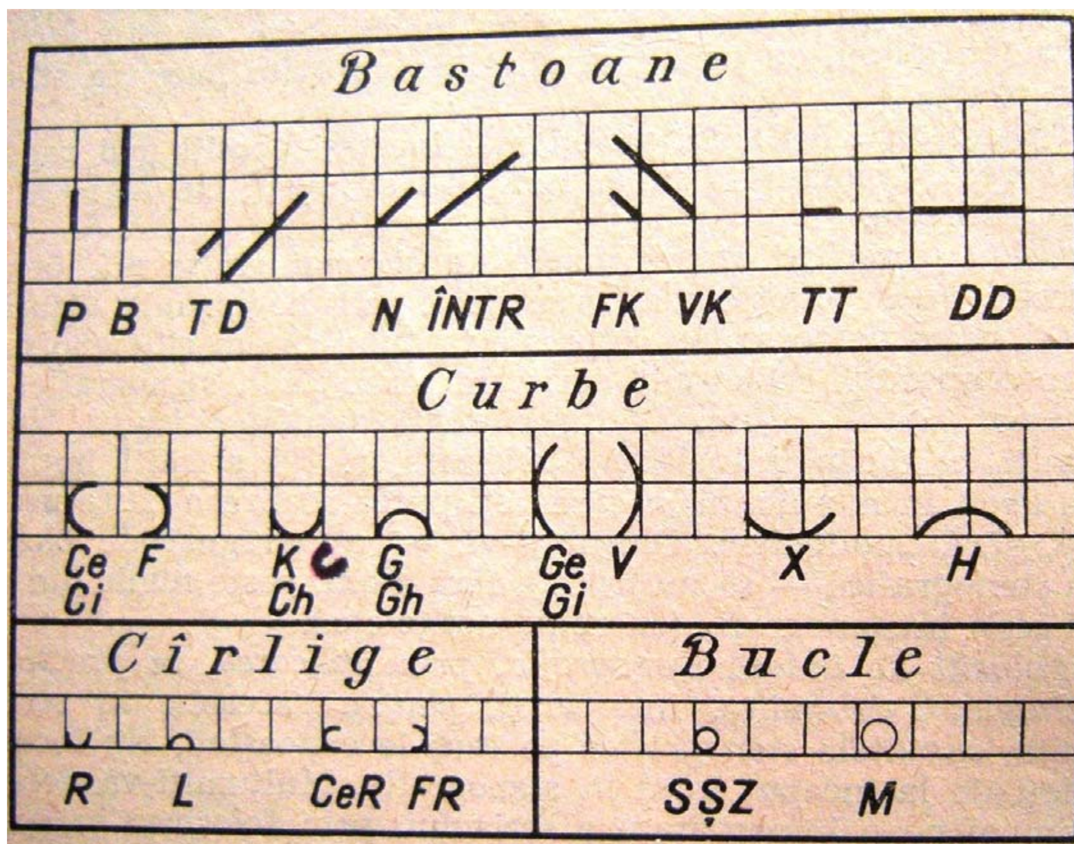
1. **Nu vă grăbiţi.** Scrisul stenografic se execută încet, calm. Viteza va veni cu timpul. Graba aduce nervozitate, oboseală, deformarea stenogramelor.
2. **Scrieţi caligrafic.** Un dicton stenografic spune: „Bun stenograf, bun caligraf". Semnele stenografie trebuie corect executate, cu respectarea strictă a dimensiunilor şi a formelor stabilite, fără corectări şi reveniri asupra traseului.
3. **Folosiţi la început caiete de matematică.** Pentru realizarea unei scrieri caligrafice se pot folosi caiete obişnuite de matematică. Caietul se împarte în două coloane. Se va scrie numai pe paginile din dreapta, întâi se completează prima coloană, apoi a doua. La terminarea caietului, se întoarce caietul cu capul în jos, se răsuceşte şi se completează tot pe coloane.
4. **Scrieţi cu creion sau cu cerneală.** Se va scrie cu creionul (cu mină moale, bine ascuţit), sau cu cerneală (cu stilou, cu peniţă subţire). Se va evita folosirea stilourilor cu gel sau pastă.
5. **Nu apăsaţi.** Apăsând, scrieţi mai încet şi obosiţi mai repede. Ţineţi corect creionul în mână, fără să-l strângeţi, cu degetele întinse, nu chircite.
6. **Citiţi şi recitiţi stenogramele de cât mai multe ori.** Scrisul stenografic nu se citeşte mai greu decât scrisul obişnuit. Uşurinţa cu care-l citim pe acesta se datorează faptului că am citit enorm de mult. Şi în stenografie trebuie urmat acelaşi drum.
7. **Folosiţi de îndată stenografia, prin aplicarea, în practică, a cunoştinţelor dobândite.** Intercalaţi, pentru aceasta, în scrierea obişnuită, cuvinte stenografice pe care le cunoaşteţi. Nu încercaţi să scrieţi de la început totul în stenografie. Mulţumiţi-vă cu împestriţarea scrisului, prin folosirea în special a cuvintelor frecvente (**de, şi, să, se, este, o, un, în, tot, din, pentru** etc.**)** şi a celor bine cunoscute. Trecerea de la scrierea obişnuită la cea stenografică trebuie să se facă treptat, pe măsura exerciţiului de scriere şi citire realizat.

Sistemul prezentat aici este **sistemul Stahl simplificat**, pentru a-l face mai accesibil. El a fost creat special pentru limba română şi poate fi folosit şi pentru stenografierea în alte limbi. Există mai multe cărţi de învăţat stenografia. Mie mi s-a părut că **metoda Stahl, îmbunătăţită şi simplificată de Aurel Boia** este cea mai adecvată metodă de a învăţa rapid şi corect stenografia.

ALFABETUL

Alfabetul este alcătuit din următoarele semne:

- **Bastoane**
- **Curbe**
- **Cârlige**
- **Bucle**



Literele care lipsesc din figura de mai sus se vor nota după cum urmează:

- Litera **J** se notează cu **Ce** scris mai apăsat.
- Litera **Ț** se notează cu **T** scris mai apăsat.
- Grupul **TȚ (ȚT** şi **ȚȚ**) se vor scrie mai apăsat.
- Litera **P** şi grupul **TT** se vor face câte două treimi din pătrățel.
- Literele **B** şi grupul **DD** se vor face cât două pătrățele.
- Litera **T** şi grupul **FK** sunt de o jumătate de diagonală şi se scriu de sus în jos.
- Litera **D** şi grupul **VK** sunt o diagonală şi jumătate şi se scriu de sus în jos.
- Litera **N** şi grupul **ÎNTR** sunt singurele litere care se scriu de jos în sus. Sunt mai înclinate decât **T** şi **D** (care se scriu de sus în jos), dar au aceeaşi dimensiune cu acestea.
- Literele **Ce, F, K** şi **G** sunt semicercuri perfecte cu diametrul de un pătrățel.
- Literele **GE, V, X** şi **H** sunt semi-elipse cu diametrul de un pătrățel şi jumătate.
- Literele **R, L, CeR, Fr** şi **S** sunt cât se poate de mici (cam o treime de pătrățel).
- Litera **M** este mai mare ca literele de la punctul anterior, însă puțin mai mică decât un pătrățel.

Litera **C** din alfabetul obişnuit este reprezentată în stenografie prin două semne:

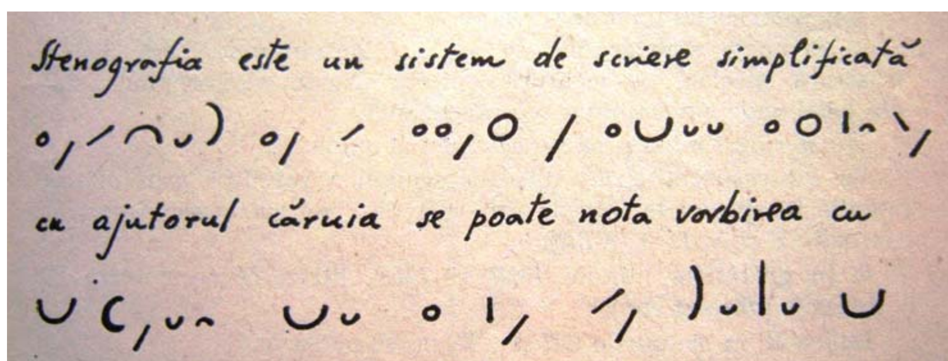
- ❖ Unul când se pronunță **k** (ca în cuvintele *plac, chem*)
- ❖ Altul când se pronunță **ce, ci** (ca în cuvintele *place, cineva*)

Litera **G** din alfabetul obişnuit este reprezentată în stenografie prin două semne:

- ❖ Unul când se pronunță **g** (ca în cuvintele *rog, Gheorghe*)
- ❖ Altul când se pronunță **ge, gi** (ca în cuvintele *George, rogi*)

Reguli: În stenografie se scriu, în general, **numai consoanele**. **Vocalele şi diftongii** se notează numai în anumite cazuri, urmând a fi studiați ulterior. În stenografie, **fiecare frază nouă se scrie de la capăt şi cu paragraf**. Semnele de punctuație; **virgula** se notează cu dublarea spațiului dintre cuvinte; **punctul** se notează cu un **x** minuscul ($_x$) la finalul frazei. Celelalte semne rămân la fel ca în scrierea normală. **Articolul singular nu se notează**: ***totu(l), fieru(l),*** etc. **Numele proprii se subliniază:**

După ce ați învățat alfabetul, încercați să scrieți fiecare literă în parte, ca în imaginea de mai jos:



LEGAREA SEMNELOR ŞI SCRIEREA DE CUVINTE SIMPLE

Ca şi în scrierea obişnuită, cuvintele stenografice se înşiruie pe o „linie de scris” în rânduri orizontale. Rândul stenografic este format din trei rânduri de pătrățele, două deasupra şi unul sub linia de scris. Se va scrie deci din trei în trei pătrățele. Pentru precizare, câteva cuvinte se scriu mai sus (în general cele cu **i**), sau mai jos față de linia de scris. Astfel:

- ❖ Un punct pe linia de scris înseamnă **a** sau **o**
- ❖ Un punct plasat mai sus de linia de scris (la jumătatea pătrățelului superior) înseamnă **e** sau **i**
- ❖ Cuvântul **în** se notează printr-un mic **N** scris deasupra liniei de scris
- ❖ Cuvântul **un** se notează printr-un mic **N** scris sub linia de scris
- ❖ Cuvântul **cu** se scrie sub linia de scris

Iată lista completă a acestor semne şi cuvinte cum se vor folosi ele în stenografie.

a o / *e i*	*se să s-a* / *și*	*mă mai* / *mi*	*ar(e) care* / *era*	*le la li* / *el(e) al(e) îl*	*tot toată toate* / *toți*	*un una* / *în*	*pe* / *pentru*

În afară de cuvintele de mai sus, există şi alte cuvinte care vor fi redate numai printr-un semn. Astfel, **scrieți litera de mai jos** şi **citiți ce este după semnul egal**:

- D = de
- T = te
- Ț = ți
- N = nu
- ÎNTR = între, intră
- FK = fac, foc
- VK = vechi, veac
- DD = dud, deda
- F = fi, fie
- V = vă, va, vi
- K = că, ca
- FR = fără, fier
- CeR = cere

Semnele stenografice se scriu înlănțuindu-se, fără nici o trăsătură specială de legătură, litera următoare începând chiar din locul unde s-a terminat cea precedentă. **Nu se ridică mâna până nu se termină cuvântul**. Se va respecta strict direcția semnelor stabilită prin alfabet (atenție în special la literele care pot da loc la confuzii: **T** şi **N, D** şi **ÎNTR**. În grupurile inițiale **IMP şi IMB** litera **M** se notează cu **N** (i*n*pune, î*n*bunat etc.). Litera **H** din grupurile **CH şi GH** nu se notează.

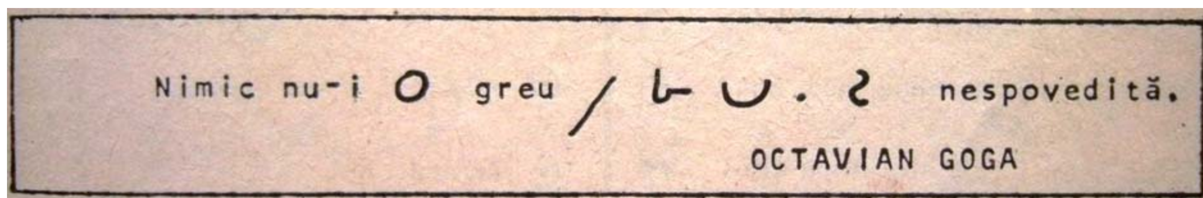
ABREVIERI

În scopul obținerii unui scris cât mai simplificat se întrebuințează în stenografie, pentru notarea unor cuvinte şi în special a unor **expresii des folosite** numite pe scurt **abrevieri**. În afară de câteva semne împrumutate din matematică, abrevierile convenționale utilizate de sistemul Stahl sunt construite exclusiv pe baza alfabetului.

bate, bon	Tecuci, gigant
ton, notă	invoc, invoci
după, întrep(rindere)	trecere, fertilitate
fiecare, podidi	închid, ghidaj
trec, trece	țintă, citeț
întreg, întregi	impune, îmblănit

înmulţire, înmulţit	×	>	mai mare
împărţire, împărţit	:	<	mai mic
egal, acelaşi	≐	≷	mai mare sau mai mic
mort, murit, moarte	+	≡	în acelaşi timp

Scrieţi combinat, folosind ce aţi învăţat până acum.



„Nimic nu-i mai greu de purtat ca o fericire nespovedită." – Octavian Goga

S ŞI M MEDIALI. GRUPUL RMN (RMTT)

S şi **M** mediali se scriu în vârful unghiului format de literele între care se află (prin prelungirea acestora). Între două curbe sau cârlige formând serpentină, se scriu în interiorul primului semn.

În grupul **RMN (RMTT)** litera **M** se scrie aruncată spre stânga, formând un nod caracteristic.

NN în interiorul cuvintelor se notează printr-un **N** dublu. La fel se scrie în cuvântul *înainte*.

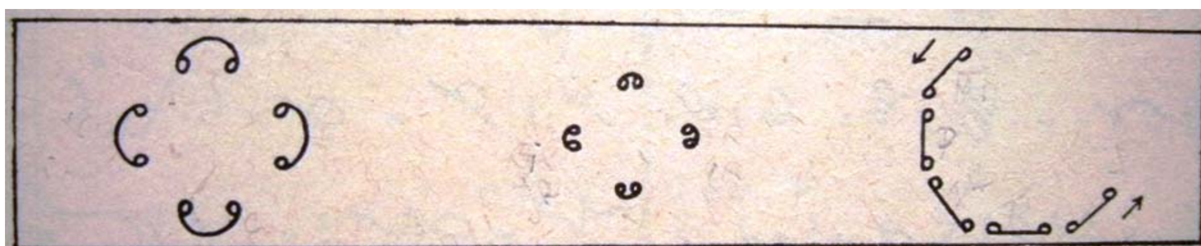
desen, îndemn			lăsat, gazdă
disputat, timbru			josnic, gemînd
cusut, comandă			găsire, cămilă
nisip, ramură			fizice, ramele
văzut, formînd			român, termin
pasăre, lampă			permanent, permutat

ABREVIERI

cincinal	5	//	paralel
optim, optimist	8	?	se pune întrebarea
nouă, nou, noi	9	⊙	mijloc
unul după altul	11	(·	centru

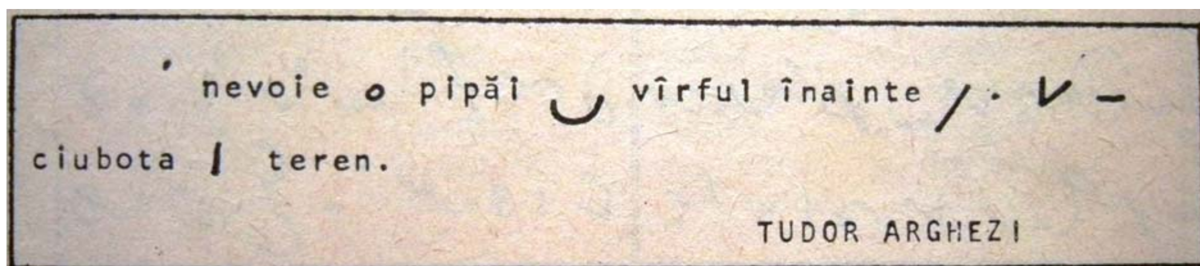
S ŞI M INIȚIALI ŞI FINALI

S şi **M inițiali** şi **finali** se scriu în interiorul semnelor respective (față de bastoane, acesta este considerat convențional, în raport cu curba formată prin dispunerea lor în lanț). La fel se scriu şi între două bastoane în prelungire.



În exemplele de mai jos apar şi două abrevieri realizate prin „blocaj” (scrierea legată a unui grup de cuvinte).

scos, macaz	stemă, minus
zăgaz, zicem	zi de zi, intrăm
fus, mov	stătuse, dedăm
zile, lamă	sufix, invocăm
freză, fermă	m(em)bru, prob(l)emă
mărime, mai ales	înseninat, pompăm



„Este nevoie să pipăi cu vârful înainte de a pune toată ciubota pe teren.” – Tudor Arghezi

ABREVIERI

pe de o parte	din mai multe puncte de vedere
pe de altă parte	din toate punctele de vedere
pe de o parte și de alta	din acest punct de vedere
din punct de vedere	în vedere(a)

GRUPURILE SS, SM, MS. LITRELE DUBLE

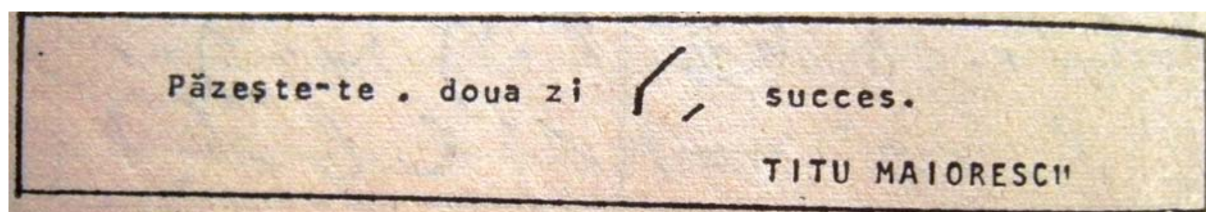
Grupurile **SS** şi **SM** se scriu sub forma ∞ sau **8**. Grupul **MS** se scrie prin introducerea lui **S** în interiorul lui **M** (ca litera O de mână – O). Litera **M** şi literele formate din curbe, când sunt repetate, se scriu prin dublarea dimensiunii. În grupul **CeK, GF, GeCE** etc. literele se scriu în continuare, fără colț.

sus-zis, sesiza	m-aș, mosor
șosetă, sistat	formez, remis
însuși, însușit	numise, numesc
seamă, mai cu seamă	mamă, numim
sîmbure, semn	Goga, fofilez
însumat, de asemenea	logice, filologic

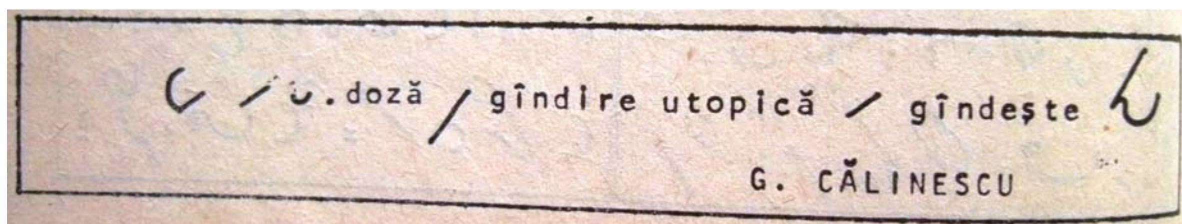
ABREVIERI

atunci cînd	să-mi dați voie
ține seama	să-mi permiteți
mai departe	să-mi îngăduiți
și așa mai departe	sumă de bani

Tăind perpendicular cu o liniuță sau, pentru precizare, cu o anumită literă primul termen al unei expresii sau o anumită literă a acestuia, se reprezintă, subînțelegându-se, şi restul ei.



„Păzeşte-te a doua zi după un succes." – Titu Maiorescu



„Cine nu are o doză de gândire utopică nu gândeşte deloc." – George Călinescu

VOCALELE

În stenografie **vocalele** sunt elemente accesorii, secundare. Ele se notează astfel:

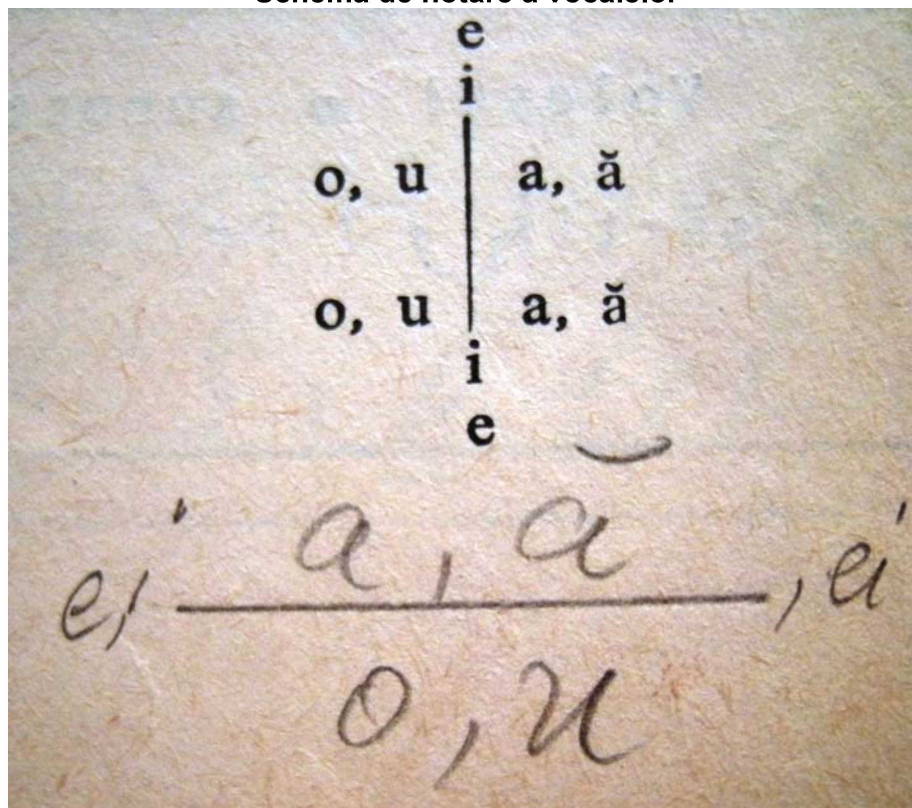
- La **începutul cuvintelor**, întotdeauna (cu mici excepții)
- La **sfârşitul cuvintelor**, pentru precizarea unor cuvinte monosilabice (**n-a, ni, nu, ta, tu, te**)
- La **sfârşitul cuvintelor**, pentru a distinge, atunci când este necesar, anumite forme gramaticale sau lexicale (pronumele **o**, pluralul etc.)
- În **interiorul cuvintelor**, pentru despărțirea a două bastoane în prelungire de traseu şi, în mod excepțional, în cuvintele puțin obişnuite sau care ar da loc la confuzii
- Grupurile **PP** şi **BB** se notează printr-un singur **P** sau **B** vocalizat la mijloc

Regulă: Silabele inițiale **ÎN, IN, IM, ÎM** nu se vocalizează.

Vocalele se notează prin **puncte** plasate în diferite poziții:

- La dreapta: **A** şi **Ă**
- La stânga: **O** şi **U**
- Sus sau jos: **E** şi **I** (iar față de bastoane: în capete)

Schema de notare a vocalelor

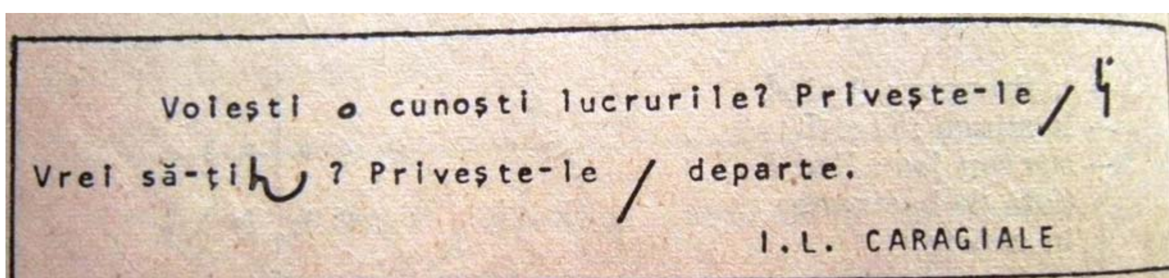


Regulă: Vocalele se scriu după notarea scheletului consonantic al cuvântului.

ab, ba	ară, albină
an, n-a	atît, dădu
in, unii	într-o, într-un
acar, echer	dată, dete
aceea, (a)ici	păpușă, bobină
afiș, oval	cabană, cabină

ABREVIERI

ceea ce	din ce în ce mai mult
din ce în ce mai	din ce în ce mai bun (bine)
din ce în ce mai mare	mai bun (bine)
din ce în ce mai mic	al lui



„Voieşti să cunoşti lucrurile? Priveşte-le de aproape. Vrei să-ți placă? Priveşte-le de departe". – I.L. Caragiale

DIFTONGII

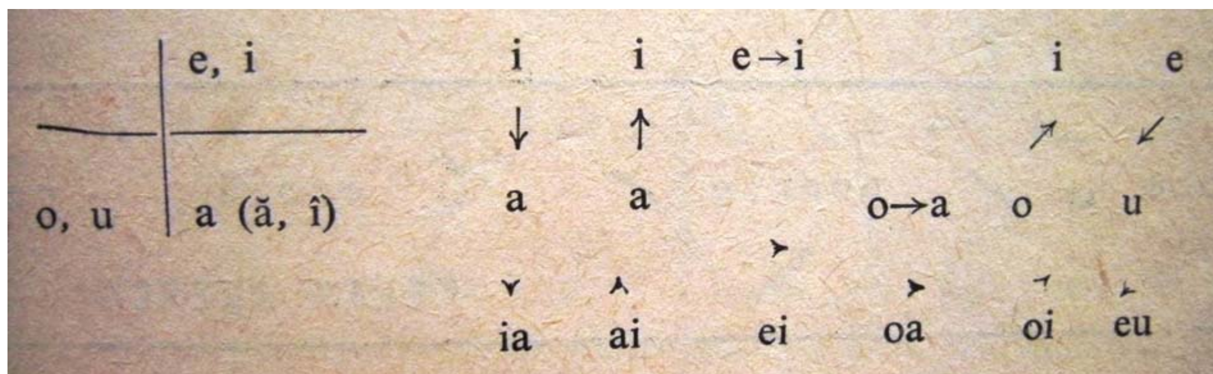
În stenografie **diftongii** sunt elemente accesorii, secundare. Diferit de vocale, necesitatea notării lor este mult mai frecventă. Nu există o regulă precisă ca la vocale, notarea diftongilor fiind doar o problemă de apreciere. Există cazuri când **diftongii trebuie obligatoriu notați**:

- Inițial
- Pentru despărțirea a două bastoane în prelungire de traseu
- În cuvinte monosilabice
- Pentru a marca imperfectul verbelor (*făcea ≠ face; spunea ≠ spune* etc.)

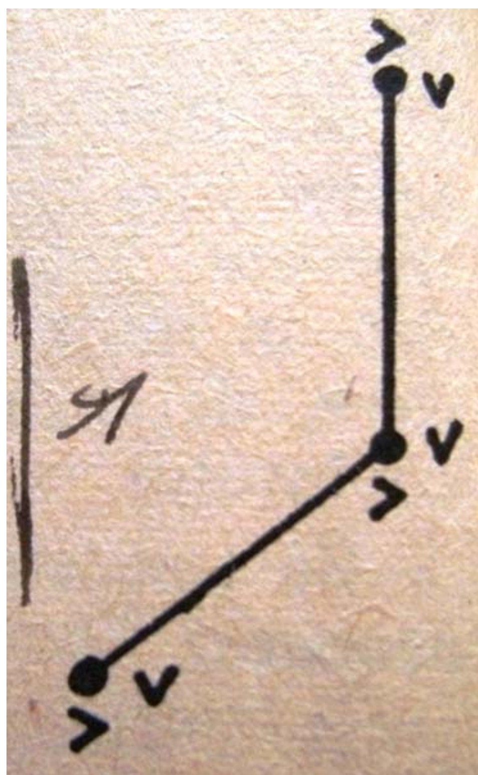
Diftongii nu se notează atunci când apar accidental, în anumite forme gramaticale:

- **Ea** din forma articulată a substantivelor feminine (*cererea ≠ cerere*)
- Forma feminină a unor adjective (*frumoasă ≠ frumos*)
- Persoana a III-a a indicativului sau a conjunctivului prezent al unor verbe (*poartă ≠ port*)
- Forma la plural a unor substantive (*motor ≠ motoare*)
- Forma la singular a unor substantive (*treaptă ≠ trepte*)

Diftongii, inclusiv vocalele în hiat, se notează prin **accente circumflexe (^)** orientate în diferite direcții, potrivit schemei de mai jos:



Semnul diftongului este alcătuit din vârful săgeții care uneşte cele două vocale componente. Diftongii se scriu de regulă, la dreapta consoanelor respective, poziția corespunzând direcției normale a scrisului.



- Diftongii **EI** şi **IE** se scriu deasupra sau dedesubt (în poziția vocalelor **E** şi **I**)
- Plasarea diftongilor se face conform regulii celor trei puncte)inițial, final şi de intersecție) după cum sunt la începutul, la sfârşitul sau în interiorul cuvintelor, imediat la dreapta, respectiv deasupra sau dedesubtul acestor puncte.
- Triftongii se reduc la primele două vocale (pentru precizare, se poate adăuga la semnul diftongului şi cea de-a treia vocală)
- Diftongul **IE** (nu şi **I-E**) se notează cu **E (vocală)** – (*ieşire* = *eşire; voie* = *voe* etc.)
- Diftongii pot fi reduşi la simple vocale şi în cuvinte precum: *biro(u), otomobil, omeni, orecare, Eropa* etc.

Regulă: Când poziția la dreapta este incomodă sau poate da loc la confuzii, diftongii se notează la stânga (exemplu: *auroră, oază* etc.).

au, ie ; ai, îi	sibian, sibieni
Aida, dai	Iacob, cuib
iacă, ochea	doină, duet
iar, rea	pai(a)ță, voi(a)j
boa (bou), bei	beau, beai
bucurau, bucurie	auroră, oază

Proza poezie proză referat.

FELIX ADERCA

„Proza care nu e poezie nu e nici proză, e referat." – Felix Aderca

ABREVIERI

mai mult	mai mult ca oricînd
mai puțin	mai înainte (mai înaintat)
mai mult sau mai puțin	de aici înainte
mai mult decît atît	s-au, său

PREFIXELE NE, TRANS, CONTRA ŞI SUPRA

- Prefixul **NE** se notează prin separarea lui **N** de restul cuvântului (poziționat spre stânga). Se foloseşte şi pentru notarea pronumelui **ne.**
- Prefixul **TRANS** se notează printr-un **T** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină.
- Prefixul **CONTR(A)** se notează printr-un **K** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină. Se foloseşte şi pentru notarea prepoziției **contra.**
- Prefixul **SUPRA (SUPER)** se notează printr-un **S** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină. Se foloseşte şi pentru notarea prepoziției **asupra**.

- Grupul **MR** izolat (nelegat de alte litere) se scrie în forma majusculei **O** de mână (vezi cuvântul ***suprimare*** de mai jos). Se aplică aceeaşi scriere şi la abrevierea **cel mai mare**.

nepus, neimpus	contrapus, contrafort
neasigurat, negură	controlat, contribuie
nemaivăzut, ne face	contrast, contra lui
transpus, transmiteți	suprapus, supersonic
transmarin, transalpin	suporter, suprauman
transuranic, tranzitoriu	suprimare, asupra lui

ABREVIERI

cel mai (cea, cei, cele, celor mai)	cel mai mare
cel mai mult	cel mai mic (mici)
cel mai puțin	cel mai înaintat
cel mai bun	de cele mai multe ori

PREFIXELE CIRCUM, EX-EXTRA, ELECTR ŞI CON-CONSTR

- Prefixul **CIRCU(M)** se notează printr-un **CeR** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină. Se foloseşte şi pentru notarea adverbului **circa**.
- Prefixul **EX-EXTRA (EXTER)** se notează printr-un **R** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină.
- Prefixul **CON-CONSTR** se notează printr-un **FK** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină. Se foloseşte şi pentru notarea cuvântului **consiliul (de). CON** se aplică şi pentru **COM** din formele **comp şi comb.**
- Prefixul **ELECTR** se notează printr-un **L** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină.
- În grupul final **TTL (DDL)**, litera **L** se notează fără colț (vezi cuvintele **extremitățile, tutelă**). Nu se poate confunda cu **FR** deoarece în limba română nu există combinația **TT-FR (DD-FR).**
- Sub formă de prefix se pot nota şi:
    - cuvântul **peste** (cu litera **P**) deasupra primei consoane
    - cuvântul **foarte** (cu litera **FR**) deasupra primei consoane

circumpus, circulant	compus, combătut
circumsolar, circa 50	cond(iție), confirm
expus, exod	concav, consemn
excedent, exemplu	inconstant, Consiliul de Tutelă
extrapolare, externat	electric, electrod
extraurban, extremitățile	peste tot, peste 25

ABREVIERI

va fi, vom fi etc.	Consiliul de Stat
va avea, vom avea etc.	consiliu popular
fi fost	consiliu de conducere
peste putință	foarte mult, foarte puțin

SUFIXUL ST; GRUPUL STR. SUFIXUL LOR

- Sufixul **ST** se notează printr-o **liniuță perpendiculară** pusă pe consoana care-l precedă. **Nu se aplică dacă S şi T sunt despărțite prin vocală (gasit, cosit).**
- Sufixul **STR (ST-R)** se notează printr-o **liniuță perpendiculară** pusă:
  - Inițial
  - Medial (liniuța este înlocuită prin consoana care-i urmează)
  - Final
- Sufixul **LOR** se notează printr-un **L** şi **R** legați, situați la finalul cuvântului.

Pentru precizarea cuvintelor **acestor** şi **just** se folosesc formele de mai jos (pentru a se diferenția de **acest, aceasta**). Vezi şi cuvântul **minister** comparativ cu **ministru**.

acest, vast (vostru)	magistru, magistrat
bust(uri), rest(uri)	destramă, distrat
albastru, sechestru	gastric, castron
mostră, strămoș	acestor , just
strop, strunit	ministru, minister
strofă, catastrofă	caselor, forțelor

ABREVIERI

de pildă	odată cu
de exemplu	odată cu aceasta
de altfel	de data aceasta
ori de cîte ori	de astă dată

SUFIXELE ȚIUNE, MENT ŞI TIV

- Sufixul **ȚIUNE (SIUNE, STIUNE, ZIUNE, CIUNE)** se notează printr-un mic **N** scris dedesubtul ultimei consoane din cuvântul rădăcină. La fel se notează şi formele prescurtate **ȚIE, SIE, CIE**.
- Sufixul **MENT (MINT, MINTE)** se notează printr-un mic **N** scris la dreapta ultimei consoane din cuvântul rădăcină, puțin mai sus.
- Sufixul **TIV (SIV, ZIV)** se notează printr-un mic **TT** scris la dreapta ultimei consoane din cuvântul rădăcină. Se foloseşte şi pentru forma **TIVAT**, precum şi pentru cuvintele din familia lui **potrivă.**

națiune, expresie
gestiune, adeziune
slăbiciune, profesionist
bogăție, secție
condiment, legămînt
actualmente, îmbrăcăminte

supliment, detașament
regiment, instrumentist
vocativ, normativ
definitiv(-at), locomotivă
extensiv, exploziv
dimpotrivă, (a)ctivist

ABREVIERI

toate acestea
cu toate că
cu toate acestea
cu atît mai

cu atît mai bine
cu atît mai mult
cu atît mai puțin
cu atît mai mult cu cît
cu atît mai mare

SUFIXELE ISM, ANȚĂ ȘI GRAF

- Sufixul **ISM (ASM)** se notează printr-un mic **S** scris la dreapta ultimei consoane din cuvântul rădăcină.
- Sufixul **ANȚĂ (ENȚĂ, INȚĂ, ANȚAT, ENȚAT)** se notează printr-un **N** mai mare şi arcuit în sus, legat de ultima consoană din cuvântul rădăcină. La celelalte forme derivate se adaugă sufixului litera respectivă.
- Sufixul **GRAF (GRAFIE)** se notează printr-un **GF** micşorat, legat cu colț de ultima consoană din cuvântul rădăcină.
- La forma **GRAFIC** litera **F** se înlocuieşte cu **FK.**

dramatism, lirism	renunță, glonț
suprarealism, empirism	insistențele, înștiințez
sarcasm, protoplasmă	finanțăm, științific
prismă, profesionism	litograf(ie), etnograf(ie)
bilanț, încredințat	caligraf(ie), biografic
lanț, chitanță	stenografiez, telegrafist

ABREVIERI

nu numai	mult mai
nu mai mult	mult mai mult
nu mai puțin	mult mai puțin
dar nu e mai puțin adevărat	multilateral

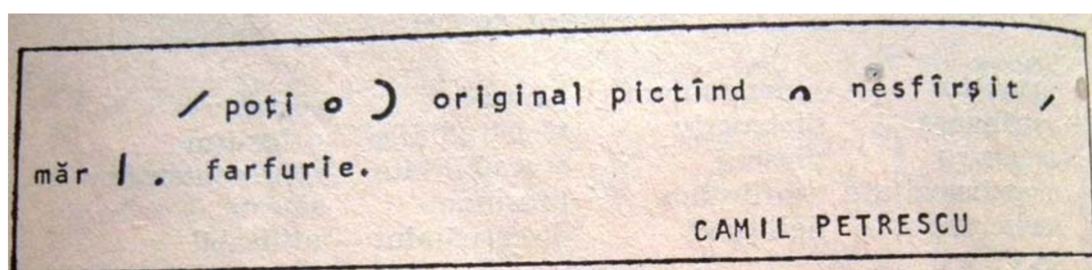
SUFIXELE ŞT, TITUDINE ŞI BIL

- Sufixul **ŞT** se notează printr-un mic ***3*** scris legat de ultima consoană din cuvântul rădăcină.
- Sufixul **(TI)TUDINE** se notează printr-un **DD** legat de ultima consoană din cuvântul rădăcină. Se aplică şi la cuvântul **pretutindeni.**
- Sufixul **BIL** se notează printr-un **B** legat de ultima consoană din cuvântul rădăcină.

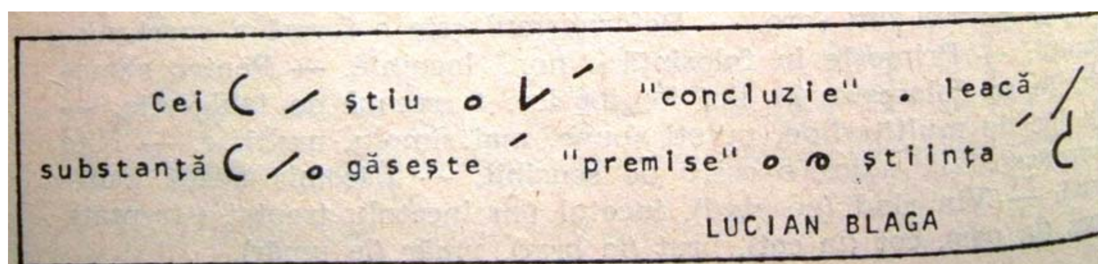
ești, știe	amplitudine, pretutindeni
(a)cești, foști	aptitudine, platitudine
Renaște(-re), artiști	posibil, rezonabil
B(ucure)ști, Săliște	durabil, încasabil
sosește, măști	vizibil, demonstrabil
latinește, poștă	imobil, condamnabil

Regulă: Cuvântul *Bucureşti* nu se subliniază. Cuvântul se scrie ***B****(ucure)****şti***, deci este o abreviere de logică.

în această privinţă, în privinţa aceasta	asupra acestei probleme
în această direcţie, în direcţia aceasta	asupra acestei chestiuni
în afară de aceasta	la un moment dat
pe lîngă aceasta	în momentul de faţă



„Nu poţi să fii original pictând la nesfârşit un măr pe o farfurie." – Camil Petrescu



„Cei ce nu ştiu să pună în ‚concluzie' o leacă de substanţă ce nu se găseşte în ‚premise' să lase ştiinţa în pace." – Lucian Blaga

SUFIXELE ŢIUNE, MENT ŞI TIV (FORME DERIVATE)

- Formele derivate ale sufixelor de mai sus se notează prin scrierea, în locul şi pe locul sufixului respectiv, a literei sau literelor care formează adaosul derivaţiei: *condi(ţiuni)lor, funda(menta)re, ac(tiv)ez* etc.
- Terminaţiile **ŢIONAT** şi **MENTAT** se notează printr-un **TT**
- Terminaţia **TIVITATE** se notează printr-un **TIV** mai mare.
- În formele **MENTELOR** şi **TIVELOR**, pentru a se evita confuzia cu lor, se păstrează şi semnul sufixului respectiv.
- Sufixele **ŢIUNE** şi **MENT** se folosesc şi concomitent (vezi *fermentaţie, raţionament*).

acționa, acționare	fundamental(-ele), fundamentelor
acționez, acționăm	fundamentînd, pămîntean
acțiunilor, acționat	definitiva, definitivare
acționînd, acționabil	definitivez, definitivăm
fundamenta, fundamentare	motivelor, emotivitate
fundamentăm, fundamentat	fermentație, raționamen

ABREVIERI

în (ceea) ce privește	cu ocazia (cu această ocazie)
care privește	cu ajutorul (căruia)
cu privire la	cu consecvență
cu prilejul (cu acest prilej)	de aceea

APĂSĂRI (GRUPURI BICONSONANTICE)

Prin Scrierea mai apăsată se obțin următoarele grupuri biconsonantice:

- P apăsat = **PT**
- B apăsat = **BT**
- D apăsat = **DP**
- FK apăsat = **FG**
- VK apăsat = **VG**
- CeR apăsat = **JR** sau **GeR, GR**
- FR apăsat = **VR**

Grupurile **PT**, **BT** şi **DP** sunt facultative. Primele două se aplică în special final, în cuvinte ca *început, vorbit* etc., în care **T** nu face parte din rădăcina cuvântului. Cuvântul *după* se scrie integral, din două semne (*du-pă*). Apăsarea se face prin simpla presiune a creionului, nu prin revenire asupra traseului.

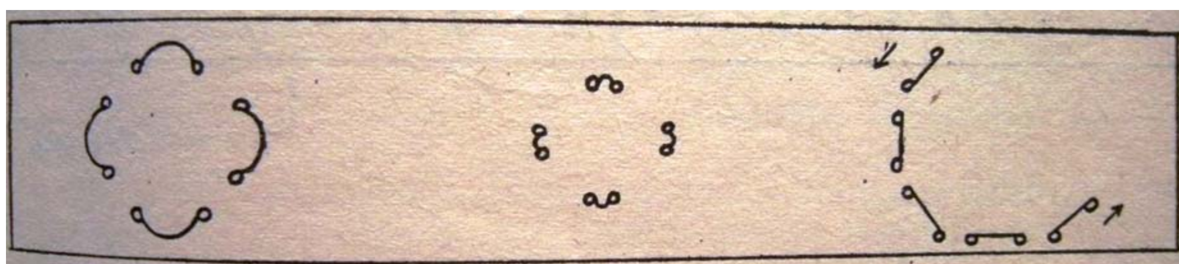
poate, întrerupt	jar, jerbă
săpat, patogen	bujor, strunjire
sîmbătă, răzbit	ager, întregire
dependent, duplicat	degerat, tragere
fag, fagure	devorat, viran
veghem, divagat	nervură, vîrtejuri

ABREVIERI

cîteva cuvinte	după cum
cu alte cuvinte	după cum se ştie (ştiţi)
cu (pe) drept cuvînt	de la început
nu se poate	odată pentru totdeauna

GRUPURILE SK ŞI MK. GRUPUL RK

Prin inversarea poziției lui **S** şi **M inițiali** şi **finali** se obțin grupurile abreviative **SK** şi **MK**. Regula se aplică şi între două bastoane în prelungire. În câteva cuvinte se aplică prescurtarea **RK** (prin inversarea literei **R**).



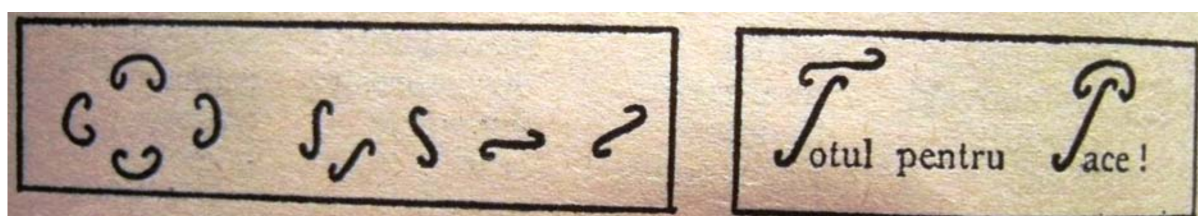
ceașcă, mucava	machetă, democ(rat)
Micle, polemică	mecanochimic, inamic
scară, risc	scobesc, podidesc
măcar, dermic	descătușat, dumicat
scutesc, ex(z)ecutat	preocupare, proiectil
scund, omenesc	direct, îmbarcat

ABREVIERI

din nou	face cunoscut
bineînțeles	face față
pune (pus) la dispoziție	ordine de idei
aduce (adus) la cunoștință	ordine de zi

GRUPURILE KR (GR) ŞI TR

Prin scrierea cârligelor fără colț şi în sens contrar direcției normale a scrisului se obțin grupurile abreviative **KR (inițial)** şi **TR (final)**. Regula se aplică numai față de curbe şi bastoane. De reținut trăsăturile componente ale majusculelor **T** şi **P** din figura de mai jos.



Față de curbe, poziția acestor prescurtări este uşor de memorat: **în interior**. Față de bastoane, fiind mai dificilă, țineți minte următoarea regulă: **prima la dreapta, a doua la stânga.** Regula se aplică şi pentru notarea grupurilor **GR (inițial)** şi **DR (final)**.

corectură, corcitură	putere, răzbatere
corupător, cîrtitor	Gheorghe, gravitație
cîrjă, citire	grad, garantat
corifeu, votare	grafic, gratitudine
curent, dentar	procedare, ghiduri
cretat, statutar	secundar, trubadur

ABREVIERI

strîns legat (strînsă legătură)	public, republică
legătură strînsă	opinie publică
în legătură cu	avînd în vedere
în legătură cu aceasta	atrage atenție

milioane vorbe spus viața
vorbele Shakespeare Goethe
Kant. Numai le-ai. combinat altfel.
G. IBRĂILEANU.

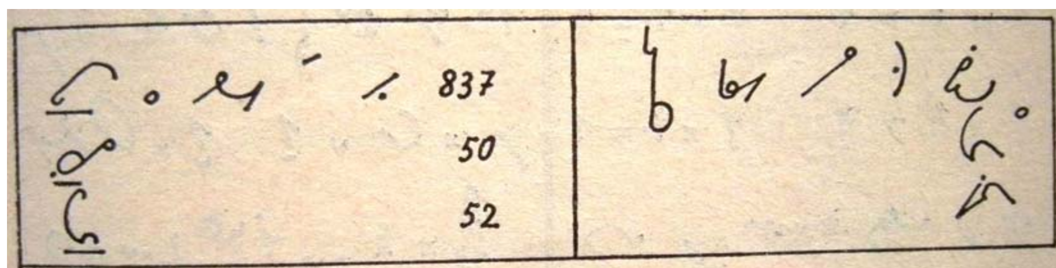
„Câte milioane de vorbe ai spus tu în viața ta, poate ai spus toate vorbele care sunt în Shakespeare, în Goethe şi în Kant. Numai că le-ai combinat altfel." G. Ibrăileanu

CIFRELE. ABREVIERI OCAZIONALE ŞI GENERALE

În stenografie se întrebuinţează cifrele obişnuite, cărora şi se aduc următoarele prescurtări:

- La numerele „**rotunde**” se pun **puncte** aşezate în diferite poziţii:
  - **Sus** = sute
  - **La dreapta** = mii
  - **Jos** = milioane
  - **La stânga** = miliarde
- La numerale **ordinale**, printr-o **liniuţă orizontală, aşezată sus, la dreapta cifrei**.
- La numerale **multiplicative** se va scrie **în înaintea cifrei**.
- La numerale **adverbiale** se va scrie **semnul înmulţirii (x)**.
- La numerale **fracţionare** se va **suprima liniei de fracţie**.
- La numerale **proporţionale** (%, ‰) se va scrie **un mic zero** (^{o}) indicând locul pentru: sute, mii, milioane, miliarde.
- La **expresii adverbiale** ca: **în primul rând, în al doilea rând** etc. se va scrie un **R** sus la dreapta cifrei.
- În locuţiunile **sute şi sute, mii şi mii** etc. se vor pune **două puncte** (. .) în loc de unul.
- În cuvintele **milionar, miliardar** etc. se va scrie un **R** plasat în locul **milioanelor, miliardelor.**
- La datele calendaristice, se vor nota **suprapus ziua, luna si anul (din două cifre).**
- Cuvântul *kilogram* se va nota cu literele **KL puse sus în dreapta**.
- Cuvântul *kilometru* se va nota cu literele **KM puse sus în dreapta**.
- Cuvântul *leu* se va nota cu litera **L pus sus în dreapta**.
- *Gradele* se scriu la fel **ca în scrierea obişnuită**.

300, 3 000	7 la sută, 7 la mie
3 000 000, 3 miliarde	în primul rînd, în al treilea rînd
300 000, 3 300	sute și sute, mii și mii
al optulea, al miilea	milionar, miliardar
înzecit, însutit	23 August 1944, 1877—1878
de cinci ori, de cinci sute de ori	100 kg, sute de kilometri
un sfert, trei zecimi	60 000 lei, —12 grade



„Creangă s-a născut în anul 1837. Eminescu s-a născut în anul 1850. Caragiale s-a născut în anul 1852. Problema prezintă interes din punct de vedere istoric, din punct de vedere geografic şi din punct de vedere etnografic.”

În exemplul de mai sus vedeți că simplificarea maximă se realizează prin întrebuințarea aşa-numitului stil telegrafic, adică suprimarea oricărui cuvânt ce poate fi reconstituit. Este un procedeu care necesită deprindere, dar care, odată stăpânit, poate fi foarte folositor.

ca urmare	propriu-zis
prin urmare	pur și simplu
prin prezenta	totodată
prin aceasta	atîta timp cît

Rețineți:

- Baza antrenamentului o constituie dictările şi expunerile libere.
- Nu uitați de tehnica notării rezumative. Un stenograf se presupune că trebuie să cunoască bine tehnica aceasta. Deprinderea de a lua rezumate inteligente, în stil telegrafic, este un avantaj.
- Transcrieți stenogramele imediat.
- Folosiți cât mai multe abrevieri. După o scurtă practică ele devin ceva obişnuit, nu trebuie să le memorați.
- Stenografia se poate face şi în echipă. Astfel se poate câştiga mai multă experiență, iar greşelile pot fi corectate mai uşor.

Pentru uşurarea memorării scrierii sufixelor şi prefixelor, prezentăm mai jos două tabele, pentru sufixele şi prefixele din limba română şi poziția lor.

PREFIXE

N	NE	nepus, ne face
T	TRANS	transpus, tranzit
K	CONTRA	contrapus, contralor
S	SUPRA, super	suprapus, asupralor
CeR	CIRCU(M)	20 circumpus, circa 20
R	EX, EXTRA exter	expus, exterior
FK	CON, CONSTR	compus, construim

SUFIXUL ST. GRUPUL STR

STR / STR ST	STR	liniuță perpendiculară (medial, suprimată)	fost, nostru; strofă, catastrofă

SUFIXE

LR	LOR	caselor, statelor
N mic	ȚIUNE, siune, știune, ziune, ciune	moțiune, pasiune
N mic	MENT, mint, minte	moment, pămînt
TT mic	TIV, siv, ziv	motiv, pasiv
S	ISM, asm	turism, basm
N mare arcuit	(A)NȚĂ	știință, munți
GF mic	GRAF, grafie	stenograf(ie), caligrafic
3 mic	ȘT	B(ucur)ești, liniște
DD	(TI)TUDINE	aptitudine, longitudine
B	BIL	imobil, posibilitate

Stenografia poate fi adaptată şi la limbile străine (engleză, franceză, germană, rusă). Alfabetul rămâne acelaşi, dar pentru fiecare limbă străină în parte sunt câteva modificări de bază, în funcție de caracteristicile acesteia.

ABREVIERI UTILE

Găsiți mai jos abrevieri utile din limba română pe care le puteți folosi şi în scrierea combinată, în cazul în care nu stăpâniți complet tehnica stenografică.

LISTA ABREVIERILOR

A

- acelaşi
- acelaşi lucru
- aduce (adus) la cunoştinţă
- aduce la îndeplinire
- aduce (o) contribuţie
- adunare generală (— a oamenilor muncii)
- agricultură, agricol
- agroalimentar
- agrotehnic
- agrozootehnic
- alianţa dintre clasa muncitoare şi ţărănime
- al lui
- an de an
- aplauze
- aproximativ (— egal)
- asigurări sociale
- asupra acestei chestiuni
- asupra acestei probleme
- asupra acestui lucru
- asupra acestui punct
- atîta timp (cît)
- atrage atenţia
- atunci cînd
- avînd în vedere
- avut obştesc

B

- Banca Naţională
- baza materială
- baza tehnico-materială
- bineînţeles
- birou executiv
- bunuri de consum
- bunuri de larg consum
- bunuri materiale
- burghezo-democrat
- burghezo-moşieresc

C

- ca urmare (la scrisoarea dv. nr...... din...)
- ceea ce, cel ce
- cei (celor) ce muncesc
- cel (cea, cei, cele, celor) mai
- cel mai bun (bine)
- cel mai înaintat

cel mai mare
cel mai mic (mici)
cel mai mult
cel mai puternic
cel mai puțin
cel mult
cel puțin
central(ă), centrală industrială
centralism democratic
centru
cincinal
circulație bănească
clasa muncitoare
clasă conducătoare
clasă dominantă
clase antagoniste
cîtuși de puțin
cîteva cuvinte
coexistență pașnică
colectiv de muncă
comerț exterior
Comitetul Central (— al P.C.R.)
comitet executiv
Comitetul Politic Executiv

comitet de partid
comuna primitivă
conducere (și muncă) colectivă
congres
consiliu de conducere
consiliu de conducere al ministerului
Consiliul de Miniștri
consiliu popular
Consiliul de Stat
construirea comunismului
construirea socialismului (— și comunismului)
contract economic
cooperativă agricolă de producție
cooperativizarea agriculturii
cu ajutorul (căruia)
cu alte cuvinte
cu atît mai
cu atît mai bun (bine)
cu atît mai mult
cu atît mai mult cu cît
cu atît mai puțin
cu consecvență
cu (pe) drept cuvînt
cu ocazia, cu această ocazie
cu prilejul, cu acest prilej

cu privire la
cu rugămintea de a (ne)
cu stimă
cu toate acestea
cu toate că

D

dare de seamă
dar nu e mai puțin adevărat
de aceea
de aici înainte
dealtfel
de astă dată
de cele mai multe ori
de data aceasta
de dezvoltare
de exemplu
de la început
de pildă
(de) partid și (de) stat
de sine stătător
detașament de avangardă
dictatura proletariatului
din ce în ce mai
din ce în ce mai bun (bine)
din ce în ce mai mare
din ce în ce mai mic
din ce în ce mai mult
din nou
din cauză (că)
din cauza aceasta, din această cauză
din acest punct de vedere
din mai multe puncte de vedere
din punct de vedere
din toate punctele de vedere
din contra
disciplina muncii
diviziunea muncii
diviziunea internațională a muncii
diviziunea mondială a muncii
diviziunea socială a muncii
domeniu de activitate
dumneata
după cum
după cum se știe (știți)
după cum se cunoaște (cunoașteți)

E

economie națională
economie politică

edificarea comunismului

educație comunistă

egal, egalitate

egalitate în drepturi

etc. (=*ts*)

exploatarea omului de către om

F

fabrici și uzine

face cunoscut

face față

fără deosebire de naționalitate

fi fost

foarte mult

foarte puțin

foarte bun (bine)

forță conducătoare

forță motrice

Frontul Unității Socialiste

H

Hotărîrea Consiliului de Miniștri

I

ici și colo

indisolubil legat

independență națională

independență și suveranitate națională

internaționalism proletar

Î

împărțire, împărțit

înmulțire, înmulțit

în această privință

în această direcție

în același timp

în afară de aceasta

în așteptarea răspunsului dv.

în bune condiții

în caz contrar

în (ceea) ce privește

în consecință

în continuare

(în) general

în legătură cu (— aceasta)

în momentul de față

în ultimii ani

în următorii ani

în vederea

înainte de toate

înainte de termen

întreprindere agricolă de stat

J

joacă un rol

L

la un moment dat

legătură strînsă

luptă de clasă

luptă pentru pace

luptă revoluționară

M

mai bun (bine)

mai departe

mai înainte (înaintat)

mai mare

mai mare sau mai mic

mai mic

mai mult

mai mult ca oricînd

mai mult decît atît

mai mult sau mai puțin

mai puțin

Marea Adunare Națională

Marea Revoluție Socialistă din Octombrie

Marx, Engels (— și Lenin)

marxism-leninism (marxist-leninist)

mase muncitoare

mase (largi) populare

materii prime (— și materiale)

materialism dialectic (— și istoric)

materialism istoric

mediu ambiant

mediu înconjurător

membru de partid

mișcare comunistă (— și muncitorească)

mișcare de eliberare națională

mișcare muncitorească

mișcare populară

mișcare revoluționară

mijloc, mici și mijlocii

mijloc circulant, mijloc fix

mijloc de muncă

mijloc de producție

mijloc de transport

moarte, mort, murit

moarte

mult mai puțin

mult mai (—mult)

mult mai bun

multilateral

muncitori, țărani, intelectuali

N

natură înconjurătoare

naționalități conlocuitoare

nivel de trai (— material
și spiritual)

nouă, nou, noi

noua ordine economică
internațională

nu mai mult

nu mai puțin

nu numai

nu se poate

O

oamenii (oamenilor) muncii

odată cu (— aceasta)

odată pentru totdeauna

opinie publică

optim, optimist

oraș și ~~stat~~ sat (de la —)

ordine de idei

ordine de zi

Organizația Națiunilor Unite

organizație, organizațiile

organizație de bază

organizație de partid

organizații de masă
(— și obștești)

organe de partid

organe și organizații
de partid

ori de cîte ori

P

pe de o parte

pe de altă parte

pe de o parte și de alta

pe lîngă (— aceasta)

pe plan internațional

pe plan mondial

peste putință

pentru aceasta, pentru ca
(scrise sus)

paralel

partid(e) comuniste
(— și muncitorești)

Partidul Comunist Român

partidul nostru

partidul și guvernul

patria noastră

plan național unic

plusvaloare

popor muncitor

poporul nostru

poporul român

preț de cost

prin aceasta

prin prezenta

prin urmare

prea mult

prea puțin

proces-verbal

productivitatea muncii

producție de mărfuri

producție materială

Programul P.C.R.

proprietate privată

propriu-zis

public, republică

pune (pus) la dispoziție

pune punctul pe i

pur și simplu

putere de stat

putere populară

puțin cîte puțin

R

război mondial

reducerea prețului de cost

relații de producție

relații de producție socialiste

Republica Socialistă România

revoluție industrială

Revoluția (Socialistă) din Octombrie

revoluție tehnico-științifică (științifică-tehnică)

S

sarcini de plan

s-au, său

să-i

și-a(u)

să-mi dați voie

să-mi îngăduiți

să-mi permiteți

schimb de experiență

schimb de idei (păreri)

schimb de mărfuri

sector de activitate

se pune întrebarea

sistem mondial socialist

social-cultural

social-economic

social-politic

socialism și comunism

societate socialistă multilateral dezvoltată

stare de lucruri

stenodactilografie

strîns legat, strînsă legătură

sumă de bani

Ș

și așa mai departe

știință și tehnică

T

tehnică și știință, tehnico-științific

tehnico-material

timp de muncă

tînăr (tineret) muncitor

toate aceste

totodată

traduce în viață

trage concluzia

treaptă de dezvoltare

Ț

țara noastră

țăran cooperator

țări în curs de dezvoltare

ține seama

U

unul după altul

Uniunea Sovietică (U.R.S.S.)

Uniunea Tineretului Muncitor

V

va avea, vom avea *etc.*

va fi, vom fi *etc.*

valoare de întrebuințare

vă comunicăm (informăm)

vă mulțumim (— anticipat)

vă rugăm

vă rugăm a ne confirma primirea

vă trimitem alăturat

venit național.

viață economică

Alte abrevieri (adăugiri)

fiecărui

în fața

în urma

în valoarea

imediat

interior

anterior

intrare.

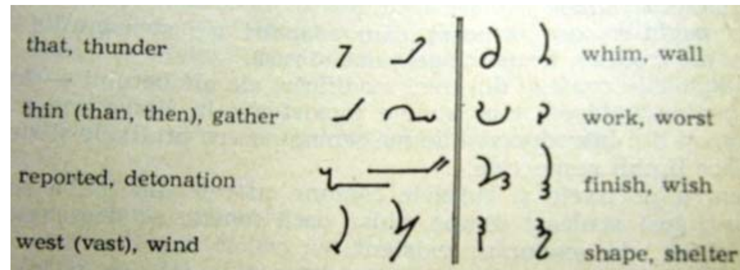
întărire

contract

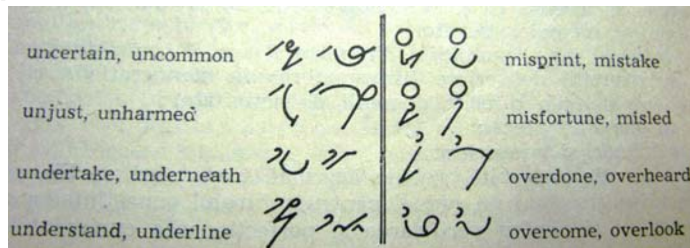
diferit

ADAPTAREA LA LIMBA ENGLEZĂ

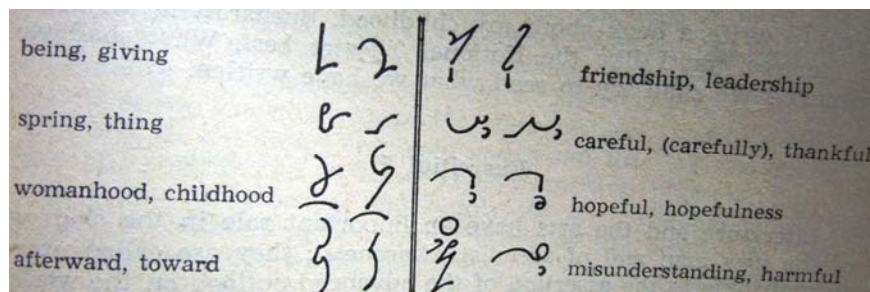
- TH se va scrie prin **TT**
- DT, TT se va scrie prin **DD**
- W se va scrie prin **V**
- WR se va scrie prin **FR**
- SH se va scrie prin ***3*** (ca terminația *eşti* din limba română)



- Literele **DD**, **V**, **FR** îşi păstrează semnificațiile din stenografia în limba română.
- Prefixele specifice limbii engleze se notează astfel:
  - UN se va scrie prin **prefixul NE**
  - UNDER se va scrie prin semnul **NDR în aceeaşi poziție ca prefixul NE**
  - MIS se va scrie prin semnul **M deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină**
  - OVER se va scrie printr-un **FR scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină**



- Sufixele specifice limbii engleze se notează astfel:
  - ING se va scrie printr-un **N arcuit în sensul invers sufixului ANȚĂ**
  - HOOD se va scrie printr-un **H scris sub ultima consoană din cuvântul rădăcină**
  - WARD se va scrie printr-un **V legat de consoana precedentă**
  - SHIP se va scrie printr-un **P scris sub ultima consoană din cuvântul rădăcină**
  - FUL, FULLY se vor scrie printr-un **FR scris sub ultima consoană din cuvântul rădăcină**
  - FULNESS se va scrie printr-un **FRS scris sub ultima consoană din cuvântul rădăcină**



ABREVIERI ÎN LIMBA ENGLEZĂ

a, an ; is
again and again
all ; all right
altogether
am, my, me
and, end
as a matter of fact
as far as possible
as much as
at last
at the same time
at this moment
at your convenience
banknote, bankbill
between
by the way
class struggle
Communist Party
could not
counsel of (for) security
date and term
did not

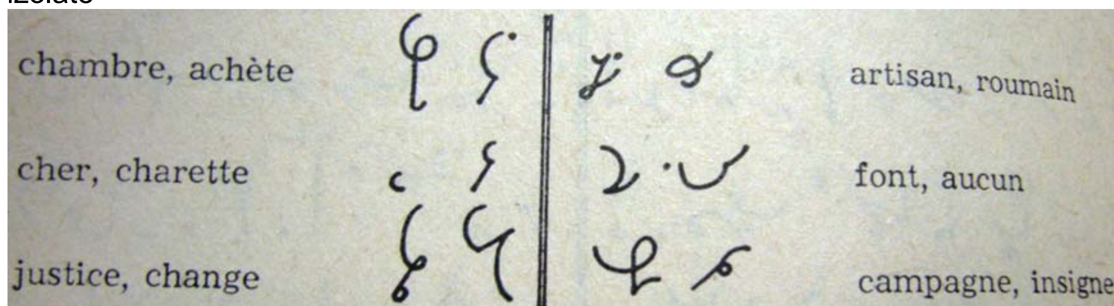
enclose (we) herewith
faithfully yours
Foreign Office
for example (instance)
framework
free on board (f.o.b.)
free on rail (f.o.r.)
from time to time
has ; his
her ; here ; hear
herewith
herself
I am ; you are (your)
in accordance with
in all circumstances
in connection with
industry and agriculture
in, in the
in order to
in receipt of your letter
in reply of your letter
in the same manner

into ; in spite of
leading class
living standard
mass movement
mankind
material and spiritual
matter of fact
may be
means of production
middle
more and more
more or less
newspaper
of course
of ; if
of the ; if the
oneself
on, on the
on the one hand
on the other hand
ourselves
peaceful coexistance

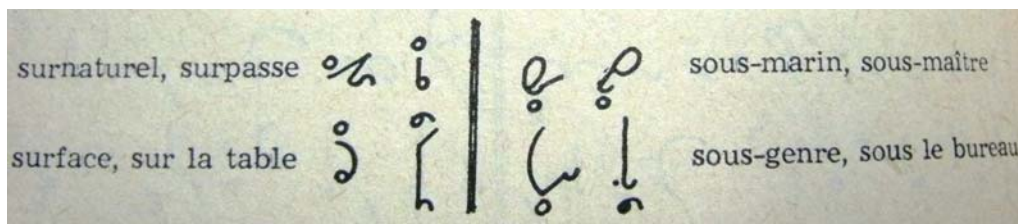
people's masses
production plan
proforma invoices
Romanian Communist Party
the same (equal)
should, she
sometimes
sooner or latter
(to) take into account
(to) take into consideration
there, their
the, they
today ; yesterday
trade union
under these circumstances
was ; as
well ; will
which
whom ; him
working class
working peasantry
working people

ADAPTAREA LA LIMBA FRANCEZĂ

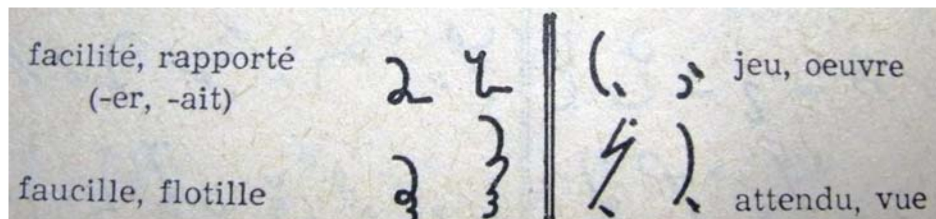
- Ch se va scrie prin **CE**
- ChR se va scrie prin **CeR**
- J, Ge se vor scrie prin **Ge**
- Sunetele nazale (*an, in, on, un*) se redau printr-un mic **ANȚĂ**
- GN se va scrie printr-un **semn invers** acestuia numai în poziția finală sau în poziții izolate



- Prefixele specifice limbii franceze se notează astfel:
  - SUR se va scrie prin **prefixul SUPER**
  - SOUS se va scrie un **S sub cuvântul rădăcină**



- Terminațiile specifice limbii franceze se notează astfel:
  - TÉ se va scrie printr-un mic **TT**
  - ILLE se va scrie prin **sufixul ŞT**
  - EU (OEU) şi U se vor scrie printr-un mic accent grav, plasat la dreapta



- Formele plurale specifice limbii franceze se notează astfel:
  - *Les* şi *Des* se vor scrie cu **LS** şi **DS**
- Articolele specifice limbii franceze se notează astfel:
  - *L'* şi *D'* se vor scrie **separat de substantivul respectiv, apropiat de acesta**
- Cuvintele monovocalice specifice limbii franceze se notează astfel:
  - Constituite din O sau OU (*au, eau, haut, ou*) se vor scrie sub linia de scris
  - La fel se scrie şi prepoziția *pour*

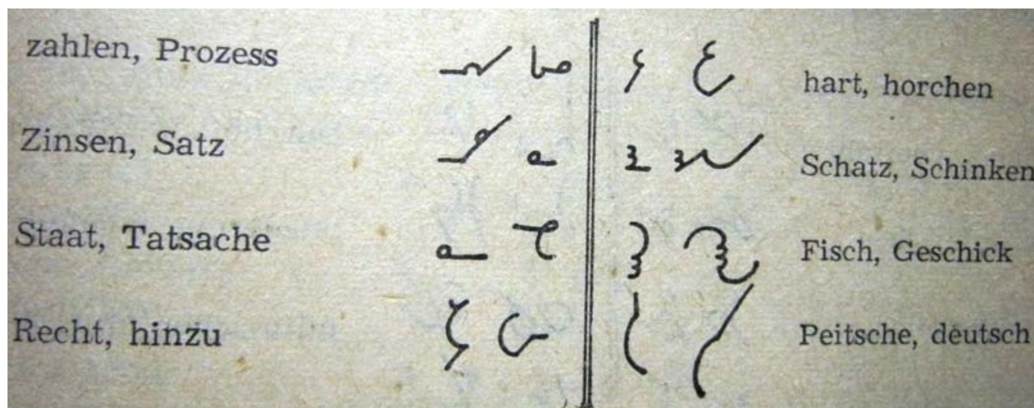
ABREVIERI ÎN LIMBA FRANCEZĂ

ainsi de suite
ainsi que
à la fois
à moins que
à peu près
à tout moment
au-dessous de
au-dessus de
au fur et à mesure
au lieu de
au moment de
aussitôt que possible
autant que possible
beaucoup plus
c'est-à dire
d'année en année
dans ce cas
dans tous les cas
de mieux en mieux
de moins en moins
de plus en plus
de temps en temps

du moment que
en ce moment
en ce qui concerne
en effet
il ne faut (pas)
il y a ; il n'y a (pas)
n'est-ce pas
nous avons, nous nous avons
nous vous prions (-d'agréer)
par conséquent
par exemple
par suite
peut-être
plus ou moins
quelquefois
tout, tous ; était, été
tout à coup
tout à fait
tout au moins
tout de suite
une ; un ; en
vous avez, veuillez agréer

ADAPTAREA LA LIMBA GERMANĂ

- Z se va scrie printr-un **mic TT**
- TT se va scrie ceva mai lung decât în limba română
- H se va scrie printr-un **Ce**
- HR se va scrie printr-un **CeR**
- SCH se va scrie printr-un ***3* mic** (ca terminația *eşti* din limba română)
- TSCH se va scrie printr-ubn **Ge**



- Prefixele specifice limbii germane se notează astfel:
  - ÜBER se va scrie printr-un **P mic** deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină
  - AUF se va scrie printr-un **mic TT** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină
  - HIER, HER se vor scrie printr-un **CeR** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină
  - VOR, VER se vor scrie printr-un **mic FR** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină
  - ER se va scrie printr-un **R** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină
  - AUS se va scrie printr-un **S** scris înaintea primei consoane din cuvântul rădăcină
  - MIS, MISS se vor scrie printr-un **M** scris deasupra primei consoane din cuvântul rădăcină
  - ZU se va scrie printr-un **TT** scris înaintea primei consoane din rădăcina cuvântului
  - ZER se va scrie printr-un **R** scris înaintea primei consoane din rădăcina cuvântului
  - DURCH se va scrie printr-un **două puncte (:)** scris înaintea primei consoane din rădăcina cuvântului
  - WIEDER se va scrie printr-un **V** scris înaintea primei consoane din rădăcina cuvântului
  - MIT se va scrie printr-un **M** scris înaintea primei consoane din rădăcina cuvântului
  - EIN se va scrie prin **cifra 1** scrisă înaintea primei consoane din rădăcina cuvântului
  - UN se va scrie prin **prefixul NE**
  - UNTER se va scrie printr-un **NTR** scris deasupra primei consoane din rădăcina cuvântului

übernehmen, überfahren	Durchblick, Durchfahrt
Auftrag, aufmachen	wiederum, wiederholt
hiermit, herstellen	mitmachen, mitteilen
vorlesen, vernichten	eintreten, Eindruck
erleben, erfinden	Unschuld, untätig
Ausweg, Austritt	Unterricht, Untertasse
missraten, Missmut	unverhofft, unverletzt
zuziehen, Zugabe	uninteressant, unklar
zerschneiden, zerdrücken	unzufrieden, unzulässig

❖ <u>Sufixele</u> specifice limbii germane se notează astfel:

- UNG, UNGEN se vor scrie printr-un **N arcuit în sensul invers sufixului ANȚĂ**
- HEIT, KEIT se vor scrie printr-un **TT** scris la dreapta ultimei consoane din cuvântul rădăcină
- SCHAFT se va scrie **SF** legat de restul cuvântului
- LICH se va scrie printr-un **L** scris la dreapta ultimei consoane din cuvântul rădăcină
- ISCH se va scrie prin **sufixul ŞT** (*eşti*)
- BAR se va scrie printr-un mic **P** scris sub ultima consoană din cuvântul rădăcină

Sendung(en), Zeitung	plötzlich, gemütlich
Wahrheit, Entschlossenheit	ausländisch, kindisch
Lustigkeit, Traurigkeit	sonderbar, kostbar
Genossenschaft, Wirtschaft	menschlich, höflich

În limba germană, prefixele şi sufixele se pot combina între ele în numeroase feluri. Exemplele de mai jos sunt relevante:

herauftragen, herausfahren	Undankbarkeit, Möglichkeit
herüberzukommen, vorzustellen	Ehrlichkeit, Durchführbarkeit
vorübergehend, vorherige	hervorragend, herüberkommen
vorherlegen, hervorarbeiten	menschlicher, möglicher
voraussetzen, einzutragen	Haltbarkeit, Vorzüglichkeit
durchaus, durchzukommen	Aufmerksamkeit, dadurch

Cuvintele compuse, dacă sunt prea lungi, se pot scrie separat (apropiat).

Naturwissenschaft	Lebensmittel
Prüfungskommission	zusammenstelle
Rundfunksendung	Gebirgsgegend

ABREVIERI ÎN LIMBA GERMANĂ

acht, Achtung
alles, als, las ; lies
am ; im, ihm
an, in
Angelegenheit
Arbeiterbewegung
Arbeiterjugend
Arbeiterklasse
auch, ich
Aufmerksamkeit
Auskunftsmittel
Ausfuhrgenehmigung
Bankkonto
Betrieb
Bewegung der Volksmassen
Beziehungsweise
bezugnehmend auf
bitten um Entschuldigung
Bundesrepublik Deutschland
Deutsche Demokratische Republik
durch, zwischen
Durchmesser

ein(s), kein, mein
Entwicklung
Entwicklungsfordernis(se)
er, ihr
es, sie
fortgeschritten(e)
Friedensbewegung
Friedenskampf
friedliche Koexistenz
Geschäft(e)
Geschäftsabschluss
Geschäftsverbindung(en)
Gleichberechtigung
gleichzeitig
Gesellschaft
Gesellschaftsordnung
Gewährleistung (gewährleisten)
Handelsbeziehung(en)
her, hier,
hochachtungsvoll
in (mit) Bezug auf
in Verbindung setzen

Kampf um der Frieden
Kaufvertrag
(zur) Kenntnis nehmen
Kommunistische Partei
Landesbevölkerung
Landwirtschaft
Lebensbedürfnisse
Leistungsfähigkeit(en)
Lieferfrist (Liefertermin)
Massenorganisation
Massen des Volkes
materiellen und geistigen
materiellen und kulturellen
mehr, mir
mindestens
Mitte (Miete)
Nationaleinkommen
nichts destoweniger
noch nicht
Parteimitglied

Preisliste
Produktionsgüter
Produktionsplan
Produktionsprozess
Produktionsverhältnis(se)
Proformarechnung
proletarischer Internationalismus
(die) Rumänische Kommunistische Partei
sag(e), Sieg
selbstversändlich
sozialistisch(e)
Transportspesen
und
unter (diesen) Umständen
von vornherein
wer, wir
Zahlungsbedingungen
Zahlungstermin
zum Beispiel
Zusammenarbeit

http://iris-milkywaygalaxy.blogspot.com/

Mona Bernhardt-Lörinczi